



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 88(b) повестки дня

**Группы стран, находящихся в особой ситуации:
конкретные действия в связи с особыми нуждами и
проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода
к морю: итоги Международной конференции министров
развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и
развивающихся стран транзита и стран-доноров и
представителей международных учреждений,
занимающихся вопросами финансирования и развития,
по вопросу о сотрудничестве в области транзитных
перевозок**

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Азанау Тадессе **Абреха** (Эфиопия)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 88 повестки дня (см. A/59/486, пункт 2). Решения по подпункту (b) принимались на 35-м и 38-м заседаниях 17 ноября и 7 декабря 2004 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/59/SR.35 и 38).

* Доклад Комитета по этому пункту будет опубликован в трех частях под условным обозначением A/59/486 и Add.1 и 2.

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.2/59/L.43 и A/C.2/59/L.60

2. На 35-м заседании 17 ноября представитель Катара от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок» (A/C.2/59/L.43), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/180 от 21 декабря 2001 года, 57/242 от 20 декабря 2002 года и 58/201 от 23 декабря 2003 года,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой главы государств и правительств признали особые нужды и проблемы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и настоятельно призвали как двусторонних, так и многосторонних доноров увеличить объем финансовой и технической помощи этой группе стран в целях удовлетворения их особых потребностей в области развития и содействовать им в преодолении обусловленных их географическим положением трудностей путем совершенствования их транзитных транспортных систем, а также заявили о своем твердом намерении создать, как на национальном, так и на глобальном уровне, условия, благоприятствующие развитию и ликвидации нищеты,

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью от мировых рынков, и запретительные транзитные издержки и риски серьезно ограничивают возможности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по получению экспортных поступлений, привлечению частного капитала и мобилизации внутренних ресурсов и тем самым пагубно сказываются на их общем росте и социально-экономическом развитии,

признавая, что развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, отличаются малым размером и уязвимостью экономики и относятся к числу беднейших из развивающихся стран, и отмечая, что из 31 развивающейся страны, не имеющей выхода к морю, 16 стран отнесены Организацией Объединенных Наций к категории наименее развитых стран,

ссылаясь на Алматинскую декларацию и Алматинскую программу действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита, принятые Международной конференцией министров развивающихся стран, не

имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок,

ссылаясь на Новое партнерство в интересах развития Африки — инициативу по ускорению регионального экономического сотрудничества и развития, — поскольку большинство развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита расположены в Африке,

принимая к сведению коммюнике министров, принятое на пятом ежегодном совещании министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которое состоялось в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 27 сентября 2004 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Алматинской программы действий;

2. *вновь подтверждает* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу транзита через территорию государств транзита всеми транспортными средствами, как это определено в статье 125 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

3. *вновь подтверждает также*, что страны транзита в порядке осуществления своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и льготы, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;

4. *рекомендует* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям и многосторонним учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, безотлагательно и в первоочередном порядке предпринять конкретные шаги в пяти приоритетных областях, согласованных в Алматинской программе действий;

5. *настоятельно призывает* страны-доноры, Программу развития Организации Объединенных Наций и многосторонние учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита более значительную финансовую и техническую помощь в виде субсидий или льготных займов на цели строительства и эксплуатации их объектов систем транзитных перевозок, включая недостающие звенья в региональных транспортных сетях, альтернативные маршруты и более совершенные коммуникации, а также на цели повышения эффективности использования объектов транзитной инфраструктуры;

6. *признает*, что большинство стран транзита сами являются развивающимися странами, которые нередко имеют в целом схожую экономическую структуру и также страдают от нехватки ресурсов, включая отсутствие надлежащей инфраструктуры в секторе транзитных перевозок;

7. *особо отмечает*, что помощь в деле совершенствования объектов и служб транзитных перевозок должна быть частью общей стратегии экономического развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и что поэтому странам-донорам необходимо учитывать потребности в долгосрочной структурной перестройке экономики развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, включая поощрение структуры роста, который уменьшает уязвимость экономики для пагубных последствий отсутствия у этих стран выхода к морю;

8. *подчеркивает* необходимость выполнения положений Сан-Паульского консенсуса, принятого на одиннадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся в Сан-Паулу, Бразилия, 18 июня 2004 года, в частности его пунктов 66 и 84, соответствующими международными организациями и донорами в рамках подхода, предусматривающего участие множества заинтересованных сторон, и особо отмечает в этой связи, что в соответствии с Дохинской программой работы следует активно изучать вопросы, касающиеся торговли малых стран с уязвимой экономикой, и разрабатывать ответные меры по решению этих проблем, связанных с торговлей, таким образом, чтобы содействовать более полной интеграции этих стран в систему многосторонней торговли с учетом особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, изложенных в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита;

9. *предлагает* соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, включая региональные комиссии Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Всемирную таможенную организацию и Всемирную торговую организацию, Международную морскую организацию, уделять приоритетное внимание осуществлению Алматинской программы действий в своих соответствующих программах работы и настоятельно призывает их продолжать расширять поддержку, предоставляемую ими не имеющим выхода к морю развивающимся странам и развивающимся странам транзита, в частности путем осуществления должным образом согласованных и последовательных программ технической помощи в области транзитных перевозок;

10. *призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в частности, Отдел по инфраструктуре услуг и эффективности торговли и Специальную программу по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, продолжать свою деятельность по оказанию технической помощи и аналитическую работу в вопросе сотрудничества между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита в области транзитных перевозок;

11. *просит* Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в соответствии с манда

том, возложенным на нее Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/227 от 24 декабря 2001 года и в Алматинской программе действий и Алматинской декларации, укреплять свое сотрудничество и координацию с организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с организациями, которые занимаются оперативной деятельностью на местах в не имеющих выхода к морю развивающихся странах и развивающихся странах транзита, для обеспечения эффективного осуществления Алматинской программы действий в соответствии с положениями резолюции 57/270 В Генеральной Ассамблее от 23 июня 2003 года и просит Канцелярию Высокого представителя продолжать свою информационно-пропагандистскую работу для повышения информированности международного сообщества и привлечения внимания к осуществлению Алматинской программы действий;

12. *просит* в этой связи Генерального секретаря Организации Объединенных Наций принять необходимые меры по обеспечению Канцелярии Высокого представителя достаточными ресурсами, с тем чтобы она могла эффективно выполнять добавленные в ее мандат функции, которые определены в Алматинской программе действий;

13. *предлагает* странам-донорам и международным учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, вносить добровольные взносы в учрежденный Генеральным секретарем Целевой фонд для поддержки мероприятий, связанных с последующей деятельностью по выполнению решений Алматинской международной конференции министров;

14. *настоятельно призывает* в ходе мероприятия высокого уровня 2005 года рассмотреть особые потребности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита в соответствии с процедурами, которые будут определены Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии, и при этом провести оценку прогресса в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок»;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о ходе осуществления Алматинской программы действий».

3. На 38-м заседании 7 декабря Докладчик Комитета внес на рассмотрение проект резолюции A/C.2/59/L.60, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода

к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок», который был представлен на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/59/L.43.

4. Также на 38-м заседании Секретарь Комитета зачитал устное заявление о последствиях для бюджета по программам.

5. На том же заседании с заявлением выступил представитель Чили.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/59/L.60 (см. пункт (а)).

7. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Лаосской Народно-Демократической Республики.

8. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/59/L.60 проект резолюции A/C.2/59/L.43 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

9. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/180 от 21 декабря 2001 года, 57/242 от 20 декабря 2002 года и 58/201 от 23 декабря 2003 года,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, в которой главы государств и правительств признали особые нужды и проблемы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и настоятельно призвали как двусторонних, так и многосторонних доноров увеличить объем финансовой и технической помощи этой группе стран в целях удовлетворения их особых потребностей в области развития и содействовать им в преодолении обусловленных их географическим положением трудностей путем совершенствования их транзитных транспортных систем, а также заявили о своем твердом намерении создать, как на национальном, так и на глобальном уровне, условия, благоприятствующие развитию и ликвидации нищеты,

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью от мировых рынков, и запретительные транзитные издержки и риски серьезно ограничивают возможности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по получению экспортных поступлений, привлечению частного капитала и мобилизации внутренних ресурсов и тем самым пагубно сказываются на их общем росте и социально-экономическом развитии,

признавая, что развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, отличаются малым размером и уязвимостью экономики и относятся к числу беднейших из развивающихся стран, и отмечая, что из 31 развивающейся страны, не имеющей выхода к морю, 16 стран отнесены Организацией Объединенных Наций к категории наименее развитых стран,

ссылаясь на Алматинскую декларацию и Алматинскую программу действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита²,

¹ См. резолюцию 55/2.

² См. резолюцию 58/201.

ссылаясь также на Новое партнерство в интересах развития Африки — инициативу по ускорению регионального экономического сотрудничества и развития, — поскольку большинство развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита расположены в Африке,

принимая к сведению коммюнике министров, принятое на пятом ежегодном совещании министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которое состоялось в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 27 сентября 2004 года³,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Алматинской программы действий⁴;

2. *вновь подтверждает* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу транзита через территорию государств транзита всеми транспортными средствами в соответствии с применимыми международно-правовыми нормами;

3. *вновь подтверждает также*, что страны транзита в порядке осуществления своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и льготы, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;

4. *предлагает* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям и многосторонним учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, предпринять конкретные шаги в пяти приоритетных областях, согласованных в Алматинской программе действий;

5. *предлагает* странам-донорам, Программе развития Организации Объединенных Наций и многосторонним учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита необходимую финансовую и техническую помощь в виде субсидий или льготных займов на цели строительства, эксплуатации и совершенствования их транспортных, складских и других связанных с транзитом объектов, включая альтернативные маршруты и более совершенные коммуникации, содействовать осуществлению субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов и программ и в этой связи рассмотреть, в частности, вопрос о более широком наличии и оптимальном использовании различных видов транспорта и повышении эффективности смешанных перевозок в транспортных коридорах;

6. *признает*, что большинство стран транзита сами являются развивающимися странами, которые нередко имеют в целом схожую экономическую структуру и так же страдают от нехватки ресурсов, включая отсутствие надлежащей инфраструктуры в секторе транзитных перевозок;

7. *особо отмечает*, что помощь в деле совершенствования объектов и служб транзитных перевозок должна быть частью общих стратегий экономиче

³ A/C.2/59/2.

⁴ A/59/208.

ского развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и что поэтому странам-донорам следует учитывать потребности в долгосрочной структурной перестройке экономики развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

8. *подчеркивает* необходимость выполнения положений Сан-Паульского консенсуса⁵, принятого на одиннадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся в Сан-Паулу, Бразилия, 13–18 июня 2004 года, в частности его пунктов 66 и 84, соответствующими международными организациями и донорами в рамках подхода, предусматривающего участие множества заинтересованных сторон, и особо отмечает в этой связи, что активное изучение вопросов, касающихся торговли малых стран с уязвимой экономикой, и разработкой ответных мер по решению этих проблем, связанных с торговлей, таким образом, чтобы содействовать более полной интеграции этих стран в систему многосторонней торговли, должны проводиться в соответствии с Дохинской программой работы с учетом особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, изложенных в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита;

9. *предлагает* соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, включая региональные комиссии, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирный банк, Всемирную таможенную организацию, Всемирную торговую организацию и Международную морскую организацию, интегрировать Алматинскую программу действий в свои соответствующие программы работы и призывает их продолжать оказывать поддержку не имеющим выхода к морю развивающимся странам и развивающимся странам транзита, в частности путем осуществления должным образом согласованных и последовательных программ технической помощи в области транзитных перевозок;

10. *призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в частности, Отдел по инфраструктуре услуг и эффективности торговли и Специальную программу по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, продолжать свою деятельность по оказанию технической помощи и аналитическую работу в вопросе сотрудничества между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита в области транзитных перевозок;

11. *просит* Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам Секретариата в соответствии с мандатом, возложенным на нее Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/227 от 24 декабря 2001 года и в Алматинской программе действий и Алматинской декларации, продолжать свое сотрудничество и координацию с организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с организациями, которые занимаются оперативной деятельностью на местах в не имеющих выхо

⁵ TD/412, глава II.

да к морю развивающихся странах и развивающихся странах транзита, для обеспечения эффективного осуществления Алматинской программы действий в соответствии с положениями резолюции 57/270 В Генеральной Ассамблее от 23 июня 2003 года и просит также Канцелярию Высокого представителя продолжать свою информационно-пропагандистскую работу для повышения информированности международного сообщества и привлечения внимания к осуществлению Алматинской программы действий;

12. *просит* в этой связи Генерального секретаря Организации Объединенных Наций принять необходимые меры по обеспечению в рамках имеющихся ресурсов Канцелярии Высокого представителя достаточными ресурсами, с тем чтобы она могла эффективно выполнять добавленные в ее мандат функции, которые определены в Алматинской программе действий;

13. *предлагает* странам-донорам и международным учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, вносить добровольные взносы в учрежденный Генеральным секретарем Целевой фонд для поддержки мероприятий, связанных с последующей деятельностью по выполнению решений Алматинской международной конференции министров;

14. *предлагает* в ходе мероприятия высокого уровня 2005 года рассмотреть особые потребности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита в соответствии с процедурами, которые будут определены Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии, и при этом провести оценку прогресса в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок»;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о ходе осуществления Алматинской программы действий.